



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 23.05.1996  
COM(96) 239 τελικό

95/0119 (SYN)

Επανεξεταζόμενη πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΙΤΙΣΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

(υποβληθείσα από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Γ,  
στοιχείο δ) της συνθήκης ΕΚ)



## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- Στις 31 Μαΐου 1995, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο πρόταση κανονισμού σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια<sup>1</sup> με στόχο να καθοριστεί το πεδίο εφαρμογής της ανθρωπιστικής δράσης, οι λεπτομέρειες συντονισμού και οι όροι συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών, των διεθνών οργανισμών και των μη κυβερνητικών οργανώσεων.
- Η πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια, που βασίζεται στο άρθρο 130 Χ της Συνθήκης, υποβάλλεται στη διαδικασία συνεργασίας (άρθρο 189 Γ της Συνθήκης).
- Σύμφωνα με αυτή τη διαδικασία συνεργασίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε, στις 30 Νοεμβρίου 1995, τη γνώμη του σε πρώτη ανάγνωση<sup>2</sup> και υπέβαλε συνολικά 23 τροπολογίες. Η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 189 Α, παράγραφος 2 της Συνθήκης, υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση<sup>3</sup> που περιλαμβάνει όλες τις τροπολογίες που αποδέχθηκε.
- Το Συμβούλιο ενέκρινε, στις 29 Ιανουαρίου 1996, κοινή θέση<sup>4</sup> με την οποία ευθυγραμμίστηκε η Επιτροπή<sup>5</sup>. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επιβεβαίωσε τη λήψη της κοινής θέσης στις 16 Φεβρουαρίου 1996.
- Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε, στις 21 Μαΐου 1996, τη γνώμη του σε δεύτερη ανάγνωση<sup>6</sup> και ενέκρινε συνολικά δύο τροπολογίες. Οι τροπολογίες αυτές αφορούν: την απαλλαγή από επιβαρύνσεις, φόρους και δασμούς για τις πράξεις που ορίζονται στον κανονισμό (αριθ.1) και, την πραγματοποίηση ετήσιας συνεδρίασης με τις ΜΚΟ εταίρους στον ανθρωπιστικό τομέα προκειμένου να εξεταστούν από κοινού με την Επιτροπή οι κοινές στρατηγικές εργασίας (αριθ. 3).
- Η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 189 Γ σημείο δ) της Συνθήκης, υποβάλει επανεξετασθείσα πρόταση η οποία περιλαμβάνει τις τροπολογίες που αποδέχθηκε.

<sup>1</sup> COM(95) 201 τελικό, ΕΕ αριθ. C 180 της 14.07.95, σ. 6

<sup>2</sup> ΕΚ 213.938/τελ.

<sup>3</sup> COM(95) 721 τελικό, ΕΕ αριθ. C 58 της 28.02.96, σ. 8

<sup>4</sup> Εγγραφο 12768/3/95 της 29.01.96

<sup>5</sup> SEC(96) 203 τελικό της 07.02.96

<sup>6</sup> ΕΚ 217.665 τελ.

- Η Επιτροπή αποδέχθηκε την τροπολογία αριθ. 1, προσθέτοντας νέα παράγραφο στο άρθρο 5 της κοινής θέσης. Πρόκειται, πράγματι, για διάταξη που περιλαμβάνεται σε άλλους κανονισμούς στον τομέα της ανάπτυξης και η οποία δικαιολογείται ακόμη περισσότερο στο πλαίσιο των ανθρωπιστικών δράσεων λόγω των δυσχερειών που αντιμετωπίζουν συχνά οι ανθρωπιστικοί φορείς για τη διοχέτευση της βοήθειας στους αποδέκτες.
- Η Επιτροπή δεν αποδέχθηκε την τροπολογία αριθ. 3.
- Όσον αφορά την τροπολογία αριθ. 3, που προσθέτει νέα παράγραφο στο άρθρο 19 της κοινής θέσης (βλ. παράρτημα 2), η Επιτροπή συμμερίζεται την αρχή προώθησης καλύτερης συνεργασίας με τους ανθρωπιστικούς παράγοντες. Ωστόσο, η Επιτροπή κρίνει σκόπιμο να εγγραφεί στον κανονισμό η υποχρέωση σύγκλησης ετήσιας συνεδρίασης προς το σκοπό αυτό.

Επανεξεταζόμενη πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΙΤΙΣΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Ανάγνωση του άρθρου 5 ως εξής:

- 5.1 Δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η κοινοτική χρηματοδότηση λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέας βοήθειας.
- 5.2 Οι προβλεπόμενες από τον παρόντα κανονισμό παρεμβάσεις απαλλάσσονται φόρων, επιβαρύνσεων, τελών και τελωνειακών δασμών.

ISSN 0254-1483

COM(96) 239 τελικό

# ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

11

---

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-96-249-GR-C

ISBN 92-78-04540-3

---

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο